



## Совет Безопасности

Distr.: General  
10 March 2006  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Постоянного представителя Соединенного  
Королевства Великобритании и Северной Ирландии при  
Организации Объединенных Наций от 27 февраля 2006 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить оценку работы Совета Безопасности под председательством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в декабре 2005 года (см. приложение). Настоящая оценка подготовлена под мою личную ответственность после консультаций с другими членами Совета. Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Эмир Джоунз Парри

**Приложение к письму Постоянного представителя  
Соединенного Королевства Великобритании и Северной  
Ирландии при Организации Объединенных Наций  
от 27 февраля 2006 года на имя Председателя Совета  
Безопасности**

**Оценка работы Совета Безопасности под председательством  
Соединенного Королевства Великобритании и Северной  
Ирландии (декабрь 2005 года)**

Под председательством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Совет Безопасности провел 29 заседаний, в том числе открытое заседание по вопросам защиты гражданского населения в вооруженном конфликте, и 14 сессий неофициальных консультаций. Принято 10 резолюций и 9 заявлений Председателя.

**Африка**

**Бурунди**

21 декабря Совет единодушно принял резолюцию 1650 (2005), в которой он продлил срок действия мандата ОНЮБ до 1 июля 2006 года. Резолюция предусматривает возможность перераспределения персонала между ОНЮБ и МООНДРК при условии дачи разрешения на это Советом Безопасности и получения предварительного согласия от правительств Бурунди и Демократической Республики Конго и соответствующих стран, предоставляющих войска. Генеральный секретарь должен представить к 15 марта 2006 года доклад по результатам совместной оценки ОНЮБ и властями Бурунди будущей численности и роли ОНЮБ.

**Центральноафриканская Республика**

Посредством обмена письмами между Генеральным секретарем и Председателем Совета Безопасности члены Совета приняли к сведению рекомендацию Генерального секретаря продлить срок действия мандата о ООМПЦАР с 1 января по 31 декабря 2006 года и повысить ранг его представителя в Центральноафриканской Республике до Специального представителя на уровне помощника Генерального секретаря.

**Кот-д'Ивуар**

В ходе неофициальных консультаций 8 декабря помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби провел для членов Совета брифинг по вопросу о назначении нового премьер-министра Кот-д'Ивуара. Председатель Комитета по санкциям в отношении Кот-д'Ивуара представитель Греции посол Адамантиос Василякис доложил в Совете о работе этого комитета.

9 декабря Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2005/60), в котором Совет Безопасности приветствовал назначение премьер-министра и под-

твердил, что премьер-министр должен располагать всеми необходимыми полномочиями и ресурсами, о которых говорится в резолюции 1633 (2005).

15 декабря Совет единодушно принял резолюцию 1643 (2005), в которой он продлил срок действия положений о введении санкций в отношении Кот-д'Ивуара еще на год и установил эмбарго на экспорт алмазов из этой страны.

### **Демократическая Республика Конго**

19 декабря на открытом заседании в ходе брифинга, устроенного председателями вспомогательных органов Совета (см. ниже), Председатель Комитета, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, представитель Алжира посол Абдалла Баали доложил о работе этого Комитета.

21 декабря Совет единодушно принял резолюцию 1649 (2005) об ополченцах и иностранных вооруженных группах в восточной части Демократической Республики Конго. В этой резолюции Совет с 15 января 2006 года распространил действие комплекса целенаправленных мер, первоначально принятых в резолюции 1596 (2005), на политических и военных лидеров вооруженных групп, препятствующих процессу разоружения. Он настоятельно призвал переходное правительство национального единства сделать все возможное для обеспечения безопасности гражданского населения и подтвердил мандат МООНДРК на оказание поддержки вооруженным силам Демократической Республики Конго в их усилиях по разоружению иностранных комбатантов и на использование в пределах своих возможностей всех необходимых средств для защиты гражданского населения. Он также просил Генерального секретаря в тесной координации с переходным правительством национального единства и другими соответствующими сторонами подготовить к 15 марта 2006 года всеобъемлющую и комплексную стратегию разоружения, репатриации и расселения иностранных комбатантов, включающую военные, политические, экономические и связанные с вопросами правосудия аспекты.

21 декабря Совет также принял заявление Председателя (S/PRST/2005/66), в котором он поздравил народ Демократической Республики Конго с успешным проведением референдума по проекту конституции и воздал должное работе Независимой избирательной комиссии и МООНДРК.

### **Эритрея и Эфиопия**

7 декабря заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Жан-Мари Гезэнно доложил Совету о требовании Эритреи о том, чтобы сотрудники МООНЭЭ из Соединенных Штатов Америки, Канады и европейских стран покинули миссию в течение 10 дней. Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2005/59), в котором он осудил решение Эритреи и потребовал, чтобы Эритрея пересмотрела его. По просьбе членов Совета Председатель Совета пригласил на заседание Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Эритреи, чтобы довести до его сведения позицию Совета.

13 декабря Генеральный секретарь информировал Совет о развитии событий, а 14 декабря, в ходе неофициальных консультаций, помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Джейн Хоулл Лут выступила

в Совете Безопасности с информацией по МООНЭЭ. Совет согласился с предложением Секретариата по соображениям безопасности временно перевести часть сотрудников МООНЭЭ в Эфиопию и 14 декабря принял новое заявление Председателя (S/PRST/2005/62) на этот счет.

В ходе неофициальных консультаций 21 декабря помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби провел для членов Совета брифинг по вариантам будущего МООНЭЭ. Члены Совета договорились не принимать решения по этим вариантам до получения доклада Генерального секретаря, который был запрошен в резолюции 1640 (2005) Совета Безопасности и который должен быть представлен в начале января 2006 года.

### **Район Великих озер**

6 декабря Совет провел открытое заседание, посвященное рассмотрению доклада его миссии в Центральную Африку с 4 по 11 ноября 2005 года (S/2005/716). Члены Совета одобрили рекомендации миссии, подчеркнули важность избирательного процесса в Демократической Республике Конго и подтвердили постоянную поддержку Бурунди со стороны международного сообщества. В заседании участвовали представители Бурунди, Руанды и Уганды.

30 декабря в ходе обмена письмами между Председателем Совета и Генеральным секретарем члены Совета приняли к сведению намерение Генерального секретаря продлить мандат Специального представителя по району Великих озер до 31 марта 2006 года.

### **Гвинея-Бисау**

В ходе неофициальных консультаций 14 декабря члены Совета заслушали брифинг представителя Генерального секретаря Жуана Бернарду Унваны, посвященный положению в Гвинее-Бисау. Он сообщил о последних событиях в стране и подчеркнул важность дальнейшего оказания международной помощи. Члены Совета приняли заявление для печати с настоятельным призывом ко всем сторонам продолжать следовать букве и духу закона и решительно добиваться укрепления демократического процесса. Члены Совета постановили пересмотреть мандат Отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау и продлить на год срок его действия.

### **Либерия**

16 декабря члены Совета в ходе неофициальных консультаций заслушали брифинг Специального представителя Генерального секретаря по Либерии Алана Досса, посвященный недавнему избранию Эллен Джонсон-Серлиф президентом Либерии. Во время консультаций члены Совета рассмотрели вопрос о санкциях в отношении Либерии и заслушали брифинг Председателя Комитета по санкциям в отношении Либерии посла Дании Эллен Маргреты Лей.

20 декабря Совет единодушно принял резолюцию 1647 (2005), в которой он продлил на год действие эмбарго на поставку оружия и запрета на поездки в отношении Либерии и на шесть месяцев срок действия мер, касающихся древесины и алмазов, и постановил провести обзор санкций после того, как новое правительство Либерии подтвердит, что условия для их отмены выполнены.

## **Сьерра-Леоне**

20 декабря Специальный представитель Генерального секретаря по Сьерра-Леоне Дауди Мвакаваго на открытом заседании, созванном за несколько дней до завершения срока действия мандата МООНСЛ, провел брифинг для членов Совета. Специальный представитель кратко доложил о работе, проделанной МООНСЛ с 1999 года по дату ее успешного завершения, и рассказал о следующих нововведениях в Миссии, которые можно было бы распространить и на другие операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: сотрудничество с другими миссиями Организации Объединенных Наций в регионе, комплексное решение вопросов управления и развития и разработка четкого графика свертыwania. Члены Совета дали высокую оценку работе Специального представителя Генерального секретаря и его предшественников, персонала Организации Объединенных Наций и стран, предоставивших воинские и полицейские контингенты. Они выразили надежду на то, что новое объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне будет продолжать оказывать правительству Сьерра-Леоне поддержку в его усилиях по упрочению мира в этой стране и что Сьерра-Леоне в скором времени станет кандидатом в члены Комиссии по миростроительству. Было принято заявление Председателя (S/PRST/2005/63).

Специальный представитель также провел брифинг для стран, предоставляющих войска в МООНСЛ, на закрытом заседании Совета 20 декабря. Он выразил им благодарность за их поддержку.

## **Сомали**

19 декабря в ходе брифинга, устроенного председателями вспомогательных органов Совета (см. ниже), Председатель Комитета, учрежденного резолюцией 751 (1992) по Сомали, представитель Филиппин посол Лауро Баха информировал членов Совета о результатах его поездки в регион и работе Комитета.

## **Судан**

На открытом заседании Совета 13 декабря Обвинитель Международного уголовного суда Луис Морено Окампо провел брифинг для Совета и представил свой второй доклад по резолюции 1593 (2005), посвященный результатам расследования ситуации в Дарфуре. Сразу же после брифинга состоялось закрытое заседание, на котором члены Совета высказали свои замечания и задали интересующие их вопросы. В соответствии с решением членов Совета делегация Судана в зале заседаний присутствовала, но в его работе не участвовала.

В ходе последующего обмена мнениями между членами Совета и Обвинителем члены Совета указывали на то, что главная ответственность за прекращение кровавых бесчинств, недопущение их повторения и прекращение безнаказанности в Дарфуре лежит на правительстве Судана, которое обязано всесторонне сотрудничать с Судом. Начало сотрудничества обнадеживает, но оно должно продолжаться и, в частности, включать опрос свидетелей со стороны правительства. Совет будет внимательно следить за прогрессом, включая подписание соглашения о сотрудничестве между Африканским союзом и Международным уголовным судом.

21 декабря Совет единодушно принял резолюцию 1651 (2005), в которой он продлил мандат Группы экспертов по Судану до 29 марта 2006 года. В этот же день Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2005/67), в котором он приветствовал возобновление в Абудже переговоров по Дарфуру; призвал все стороны безотлагательно заключить всеобъемлющее мирное соглашение; выразил обеспокоенность в связи с непрекращающимся насилием; подтвердил свою решимость максимально эффективно использовать существующие меры; выразил признательность Африканскому союзу за его роль в Дарфуре; и призвал доноров продолжать поддерживать Африканскую миссию в Судане.

## **Азия**

### **Ирак**

5 декабря Председатель Совета Безопасности встретился с исполняющим обязанности Председателя ЮНМОВИК Деметриусом Перрикосом, чтобы ознакомиться с работой, проделанной Комиссией за последнее время. В ходе консультаций 7 декабря члены Совета заслушали брифинг исполняющего обязанности Председателя о работе ЮНМОВИК в последнем квартале.

На открытом заседании 14 декабря заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам Ибрагим Гамбари информировал Совет о работе Организации Объединенных Наций в Ираке и о событиях, произошедших в последнем квартале. Посол Соединенных Штатов Америки Джон Болтон выступил с ежеквартальным сообщением о деятельности Многонациональных сил. В работе заседания участвовал посол Ирака ас-Сумайди, который информировал Совет о событиях в Ираке в предыдущие три месяца и о задачах на будущее. После завершения открытого заседания Совет продолжил обсуждения в формате неофициальных консультаций.

16 декабря члены Совета приняли заявление для печати, в котором они приветствовали выборы в Ираке, проведенные накануне.

### **Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом**

В ходе неофициальных консультаций 14 декабря члены Совета заслушали брифинг посла Юлия Воронцова, Координатора Генерального секретаря высокого уровня, которому поручено расследовать судьбу пропавших без вести кувейтцев и граждан третьих стран и похищенного кувейтского имущества. Члены Совета приняли заявление для печати, в котором они приветствовали активизировавшееся сотрудничество со стороны правительства Ирака в урегулировании нерешенных вопросов, но с сожалением отметили медленный прогресс в установлении места нахождения кувейтского национального архива и выяснении судьбы пропавших без вести лиц. Члены Совета подтвердили свое осуждение нарушений прав человека бывшим иракским режимом и выразили соболезнования семьям пропавших без вести.

## **Положение на Ближнем Востоке**

### **Ливан**

12 декабря Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2005/61), в котором он осудил террористический взрыв, в результате которого погибли член парламента Ливана, редактор и журналист Джебран Туэйни и еще три человека. Совет вновь выразил обеспокоенность по поводу дестабилизирующих последствий политических убийств и других террористических актов в Ливане, заявил о своей готовности положительно рассмотреть любую просьбу правительства Ливана об оказании помощи в передаче в руки правосудия всех, кто несет ответственность за это убийство, а также за ранее совершенные убийства, и вновь призвал уважать суверенитет, территориальную целостность, единство и политическую независимость Ливана.

### **Международная независимая комиссия по расследованию**

13 декабря глава Международной независимой комиссии, проводящей расследование по факту убийства бывшего премьер-министра Ливана Рафика Харири, Детлев Мехлис на открытом заседании Совета представил свой второй доклад (S/2005/775, приложение). Он рекомендовал продлить мандат Комиссии на следующие шесть месяцев, как того просил премьер-министр Ливана Фауд эс-Синьора в письме от 5 декабря 2005 года на имя Генерального секретаря (S/2005/762, приложение). В Совете также выступили посол Сирийской Арабской Республики Фейсал Мекдад и Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Ливана Ибрагим Ассаф.

Члены Совета продолжили обсуждение этого вопроса в ходе неофициальных консультаций, на которых присутствовали г-н Мехлис и Генеральный секретарь. Члены Совета вновь заявили о своей поддержке работы Комиссии, поддержали продление ее мандата на следующие шесть месяцев и постановили, что просьба Ливана об оказании дополнительной международной помощи, содержащаяся в письме премьер-министра от 13 декабря на имя Генерального секретаря, заслуживает внимания.

В ходе неофициальных консультаций 14 и 15 декабря Совет обсудил проект резолюции о продлении мандата Комиссии на первоначальный шестимесячный период и удовлетворении просьбы Ливана об оказании дополнительной международной помощи. В проекте резолюции также поднимался вопрос о масштабах, в которых правительство Сирийской Арабской Республики предложило сотрудничать с Комиссией. 15 декабря Совет единодушно принял проект резолюции в качестве резолюции 1644 (2005).

### **Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением**

В ходе неофициальных консультаций 16 декабря члены Совета заслушали брифинг помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби, посвященный СОООНР. Он охарактеризовал обстановку в районе операций как спокойную, но напряженную и подчеркнул необходимость рассмотрения ближневосточного мирного процесса во всех его аспектах, что встретило поддержку у членов Совета Безопасности. 21 декабря Совет единодушно принял резолюцию 1648 (2005), в которой он продлил мандат

СОООНР до 30 июня 2006 года, а также заявление Председателя (S/PRST/2005/65).

### **Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос**

20 декабря на открытом заседании Совет заслушал брифинг заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам, посвященный положению на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос. Заместитель Генерального секретаря призвал стороны проявлять спокойствие и напомнил им об их обязанностях по дорожной карте. Он информировал Совет о ходе подготовки к проведению выборов в палестинские законодательные органы и об экономической ситуации, в том числе о результатах работы совещания Специального комитета связи. Он сообщил, что нарушения голубой линии продолжаются, и вновь заявил, что одно нарушение не оправдывает другое. Во время консультаций члены Совета обсудили необходимость осуществления соглашения о передвижении и доступе, обязательства Израиля и палестинской администрации и ход подготовки к предстоящим палестинским выборам.

## **Европа**

### **Кипр**

В ходе неофициальных консультаций 7 декабря Совет заслушал брифинг помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби, посвященный ВСООНК. Помощник Генерального секретаря внес на рассмотрение последний доклад Генерального секретаря (S/2005/743 и Corr.1), кратко изложив его основное содержание и обратив внимание на рекомендацию Генерального секретаря о продлении мандата ВСООНК в их нынешнем составе на следующий шестимесячный период. Члены Совета в целом согласились с данной Генеральным секретарем оценкой обстановки на острове как спокойной и стабильной и поддержали работу ВСООНК. Все члены Совета поддержали рекомендацию Генерального секретаря о продлении мандата ВСООНК до 15 июня 2006 года. 14 декабря проект резолюции по этому вопросу был единодушно принят в качестве резолюции 1642 (2005).

## **Прочие вопросы**

### **Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами**

21 декабря в ходе неофициальных консультаций Совет в соответствии с резолюцией 1535 (2004) провел всеобъемлющий обзор деятельности Исполнительного директората Контртеррористического комитета. В основу обзора был положен доклад, подготовленный Контртеррористическим комитетом и представленный Совету Председателем Комитета в ее письме от 15 декабря (S/2005/800). Обсудив доклад, члены Совета одобрили его выводы и 21 декабря приняли заявление Председателя (S/PRST/2005/64) по результатам обзора.



## **Африка: гуманитарные вопросы**

Заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи г-н Ян Эгеланн на открытом заседании 19 декабря провел для членов Совета Безопасности брифинг по гуманитарным вопросам в Африке. Он сообщил о гуманитарном кризисе в Дарфуре и Чаде, гуманитарных последствиях операций «Армии сопротивления бога» в северной части Уганды, восточной части Демократической Республики Конго и на юге Судана и о значительно ухудшившейся гуманитарной ситуации в Зимбабве. Заместитель Генерального секретаря обратил особое внимание на связь между гуманитарными кризисами и миром и безопасностью и призвал Совет принять ответные меры. Члены Совета разделили его озабоченность и подчеркнули необходимость смягчения гуманитарных последствий, в том числе обеспечения более надежной защиты гражданского населения и беспрепятственной доставки грузов гуманитарной помощи.

## **Защита гражданского населения в вооруженном конфликте**

9 декабря Совет провел открытое заседание, посвященное защите гражданского населения в вооруженном конфликте. На заседании выступили заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и заместитель Председателя Международного комитета Красного Креста Жак Форстер, а также члены Совета (представитель Соединенного Королевства выступил также от имени Европейского союза) и представители 20 других государств. В число основных вопросов, обсуждавшихся на заседании, входили: необходимость предотвращения вооруженных конфликтов и устранения их коренных причин, роль миротворческих миссий и региональных организаций в обеспечении защиты и задачи, связанные с борьбой с сексуальным насилием и прекращением безнаказанности.

## **Международные трибуналы**

На открытом заседании 15 декабря Совет заслушал выступления Председателя Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии судьи Фаусто Покара, Председателя Международного уголовного трибунала по Руанде судьи Эрика Мёз, Обвинителя Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии г-жи Карлы дель Понте и Обвинителя Международного уголовного трибунала по Руанде г-на Хасана Джеллоу. На заседании члены Совета высказывали замечания и задавали вопросы; замечания также высказали делегации Руанды, Сербии и Черногории, Хорватии и Боснии и Герцеговины. В своих замечаниях члены Совета рекомендовали обоим трибуналам продолжать придерживаться стратегии завершения работы, отмечали, что передача Анте Готовина в Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии является значительным шагом, а также указывали на сохраняющуюся необходимость всестороннего сотрудничества со стороны государств региона в обеспечении передачи остальных обвиняемых, включая Караджича и Младича в Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии, и Кабуги в Международный уголовный трибунал по Руанде.

**Комиссия по миростроительству**

20 декабря Совет принял резолюцию 1645 (2005), в которой он, действуя в согласовании с Генеральной Ассамблеей, выполнил на практике решение сентябрьского Всемирного саммита 2005 года создать комиссию по миростроительству. 20 декабря Совет также принял резолюцию 1646 (2005), в которой он постановил, что постоянные члены Совета, перечисленные в статье 23(1) Устава Организации Объединенных Наций, будут членами Организационного комитета Комиссии по миростроительству и что, кроме того, Совет ежегодно будет выбирать двух непостоянных членов для участия в работе Организационного комитета.

**Иран (Исламская Республика)**

9 декабря Председатель Совета Безопасности от имени Совета сделал заявление для печати, в котором он осудил высказывания президента Исламской Республики Иран Махмуда Ахмади Неняда об Израиле и отрицание им Холокоста. В заявлении подтверждалось, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций все ее члены обязуются воздерживаться от угрозы силой или ее применения против территориальной целостности или политической независимости любого государства. В своем заявлении Совет также поддержал заявление Генерального секретаря по этому вопросу.

**Вспомогательные органы**

19 декабря Совет провел открытое заседание, на котором он заслушал брифинг пяти заканчивающих свой срок постоянных представителей в их качестве председателей вспомогательных органов Совета.

Посол Филиппин Лауро Баха доложил о работе Комитета, учрежденного резолюцией 751 (1992) по Сомали, и представил доклад рабочей группы, учрежденной резолюцией 1566 (2004) по терроризму (S/2005/789).

Посол Бразилии Роналду Сарденберг доложил о работе Комитета, учрежденного резолюцией 1132 (1997) по Сьерра-Леоне.

Посол Румынии Михня Моток доложил о работе, проделанной Комитетом, учрежденным резолюцией 1518 (2003) (по Ираку), и Комитетом, учрежденным резолюцией 1540 (2004) (о нераспространении), под его председательством.

Посол Алжира Абдалла Баали представил выводы в отношении работы Комитета, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго.

Представитель Бенина доложил о работе, проделанной Специальной рабочей группой по предупреждению и разрешению конфликтов в Африке под председательством посла Симона Идоху.